

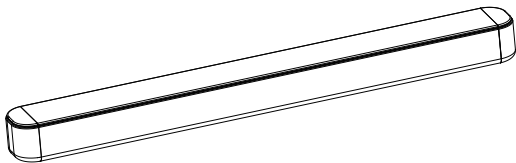
HEYMELL

USER MANUAL

Voyage 202 (White Noise Version)

Voyage 203 (Standard Version:
Without White Noise)

2.0 Channel Soundbar



BEDIENUNGSANLEITUNG | MANUEL D'UTILIZATION | MANUAL DEL USUARIO

MANUALE UTENTE | 取扱説明書

EN: Thank you for purchasing Heymell Soundbar Voyage202. This guide will help you set up so you can enjoy the ultimate sound experience.

GE: Vielen Dank für den Kauf der Heymell Soundbar Voyage202. Diese Anleitung hilft Ihnen bei der Einrichtung, damit Sie das ultimative Klangerlebnis genießen können.

FR: Merci d'avoir acheté la barre de son Heymell Voyage202. Ce guide vous aidera à configurer afin que vous puissiez profiter de l'expérience sonore ultime.

IT: Grazie per aver acquistato Heymell Soundbar Voyage202. Questa guida ti aiuterà a configurare in modo da poter godere della migliore esperienza sonora.

ES: Gracias por adquirir Heymell Soundbar Voyage202. Esta guía lo ayudará a configurar para que pueda disfrutar de la mejor experiencia de sonido.

JP: Heymell Soundbar Voyage202をお買い上げいただきありがとうございます。このガイドは、究極のサウンド体験を楽しむためのセットアップに役立ちます。



2.0 CH Soundbar



Remote Control



User Manual + Quick Guide



Wall Mounting

- EN: ① Power Adapter
② Optical Cable
③ 3.5mm Audio Cable
④ Wall Mounting Bolts
⑧ Wall Mounting

- FR: ① Adaptateur secteur
② Cable optique
③ Câble audio 3,5 mm
④ Boulons de fixation murale
⑧ Montage mural

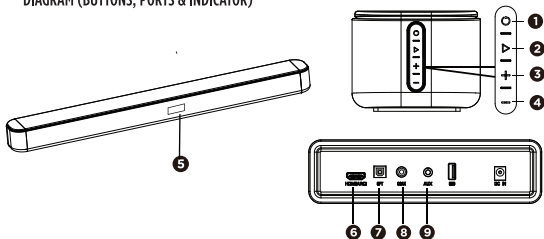
- ES: ① Adaptador de corriente
② Cable óptico
③ Cable de audio de 3,5 mm
④ Pernos de montaje en pared
⑧ Montaje en pared

- DE: ① Netzteil
② Optisches Kabel
③ 3,5-mm-Audiokabel
④ Schrauben für die Wandmontage
⑧ Wandmontage

- IT: ① Adattatore di alimentazione
② Cavo ottico
③ Cavo audio da 3,5 mm
④ Bulloni di montaggio a parete
⑧ Montaggio a parete

- JP: ① 電源アダプタ
② 光ケーブル
③ 3.5mmオーディオケーブル
④ 壁取り付けボルト
⑧ 壁取り付け

DIAGRAM (BUTTONS, PORTS & INDICATOR)



- EN:**
- ① Press "⏻" 0.5 second to switch on, hold for 3 seconds to turn off. While turn on, short press the button, switch the input source among Bluetooth, HDMI ARC, Optical, AUX, Coaxial, USB.
 - ② "▶" button: USB and bluetooth mode, Short press to be "Play/Pause"; Bluetooth mode, Long press to disconnect current bluetooth, entering the pairing status; Optical /ARC /Coaxial /ARC mode, short press to switch "ON/OFF" of mute.
 - ③ Volume "+": Short press for increasing volume "+1" each, hold and long press to next song.
 - ④ Volume "-": Short press for decreasing volume "-1" each, hold and long press to previous song.
 - ⑤ **LED Indicator:** Bluetooth Input : **BLE** , Optical Input : **OPT** , HDMI ARC Input : **ARC** , Coaxial Input : **COA** , Aux Input : **AUX** , USB Input : **USB**
 - ⑥ **HDMI ARC Input** ⑦ **Optical Input** ⑧ **Coaxial Input** ⑨ **3.5mm Audio Input**

- DE:**
- ① Zum Einschalten "⏻" 0,5 Sekunden drücken, zum Ausschalten 3 Sekunden gedrückt halten. Drücken Sie beim Einschalten kurz die Taste, Wechseln Sie die Eingangsquelle zwischen Bluetooth, HDMI ARC, Optisch, AUX, Koaxial, USB.
 - ② "▶"-Taste: USB- und Bluetooth-Modus, Kurz drücken, um "Play/Pause" zu sein; Bluetooth-Modus, lange drücken um das aktuelle Bluetooth zu trennen, geben Sie den Pairing-Status ein; Optisch /ARC / Koaxial/ARC-Modus, kurz drücken um die Stummschaltung "EIN/AUS" zu schalten.
 - ③ Lautstärke "+": Kurz drücken, um die Lautstärke jeweils "+1" zu erhöhen, gedrückt halten und lange drücken, um zum nächsten Lied zu gelangen.
 - ④ Lautstärke "-": Kurz drücken, um die Lautstärke jeweils "-1" zu verringern, gedrückt halten und lange drücken, um zum vorherigen Song zu gelangen.
 - ⑤ **LED-Anzeige:** Bluetooth-Eingang : **BLE** , Optischer Eingang : **OPT** , HDMI ARC-Eingang : **COA** ,

Koaxialer Eingang : CDR , Aux-Eingang : AUX , USB-Eingang : USB

- ⑥ HDMI ARC-Eingang ⑦ Optischer Eingang ⑧ Koaxialer Eingang ⑨ 3,5-mm-Audioeingang

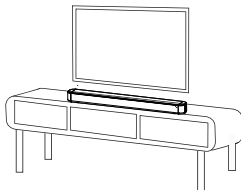
- FR:**
- ① Appuyez sur «  » 0,5 seconde pour allumer, maintenez pendant 3 secondes pour éteindre. Pendant que vous allumez, appuyez brièvement sur le bouton, basculez la source d'entrée entre Bluetooth, HDMI ARC, Optique, AUX, Coaxial, USB.
 - ② Bouton «  »: mode USB et Bluetooth, appuyez brièvement pour être « Play/Pause »; Mode Bluetooth, appui long pour déconnecter le Bluetooth actuel, en entrant l'état d'appairage; Mode optique / ARC / Coaxial / ARC, appui court pour activer/désactiver la sourdine.
 - ③ Volume « + »: Appuyez brièvement pour augmenter le volume « +1 » chacun, maintenez et appuyez longuement sur la chanson suivante.
 - ④ Volume « - »: Appuyez brièvement pour diminuer le volume « -1 » chacun, maintenez enfoncé et appuyez longuement sur la chanson précédente.
 - ⑤ Indicateur LED: Entrée Bluetooth :  , Entrée optique :  , Entrée HDMI ARC :  , Entrée coaxiale :  , Entrée Aux :  , Entrée USB : 
 - ⑥ Entrée ARC HDMI ⑦ Entrée optique ⑧ Entrée coaxiale ⑨ Entrée audio 3,5 mm

- IT:**
- ① Premere "  " 0,5 secondi per accendere, tenere premuto per 3 secondi per spegnere. All'accensione, premere brevemente il pulsante, cambia la sorgente di ingresso tra Bluetooth, HDMI ARC, Ottico, AUX, Coassiale, USB.
 - ② Pulsante "  ": modalità USB e bluetooth, premere brevemente per essere "Riproduci/Pausa"; Modalità Bluetooth, premere a lungo per disconnettere il bluetooth corrente, entrando nello stato di associazione; Modalità ottica/ARC/Coassiale/ARC, pressione breve per attivare/disattivare l'audio.
 - ③ Volume "+": premere brevemente per aumentare il volume "+1" ciascuno, tenere premuto e premere a lungo per il brano successivo.
 - ④ Volume "-": premere brevemente per diminuire il volume "-1" ciascuno, tenere premuto e premere a lungo fino al brano precedente.
 - ⑤ Indicatore LED: Ingresso Bluetooth :  , Ingresso ottico :  , Ingresso HDMI ARC :  , Ingresso coassiale :  , Ingresso Aux :  , Ingresso USB : 
 - ⑥ Ingresso HDMI ARC ⑦ Ingresso ottico ⑧ Ingresso coassiale ⑨ Ingresso audio da 3,5 mm

- ES:**
- ❶ Presione "  " 0.5 segundos para encender, manténgalo presionado durante 3 segundos para apagar. Mientras se enciende, presione brevemente el botón, cambie la fuente de entrada entre Bluetooth, HDMI ARC, Óptico, AUX, Coaxial, USB.
 - ❷ Botón "  ": modo USB y bluetooth, presione brevemente para ser "Reproducir / Pausa"; Modo Bluetooth, pulsación larga para desconectar el bluetooth actual, ingresando al estado de emparejamiento; Modo óptico / ARC / Coaxial / ARC, pulsación corta para activar / desactivar el silencio.
 - ❸ Volumen "+": presione brevemente para aumentar el volumen "+1" cada uno, mantenga presionado y mantenga presionado para la siguiente canción.
 - ❹ Volumen "-": presione brevemente para disminuir el volumen "-1" cada uno, mantenga presionado y mantenga presionado para ir a la canción anterior.
 - ❺ Indicador LED: Entrada Bluetooth: , Entrada óptica: , Entrada HDMI ARC: , Entrada coaxial: , Entrada auxiliar: , Entrada USB: 
 - ❻ Entrada HDMI ARC ❼ Entrada óptica Ⓢ Entrada coaxial ⑨ Entrada de audio de 3,5 mm

- JP:**
- ❶ 「」を0.5秒間押してオンにし、3秒間押し続けてオフにします。電源を入れたまま、ボタンを短く押して、入力ソースをBluetooth、HDMI ARC、オプティカル、AUX、同軸、USBの間で切り替えます。
 - ❷ 「」ボタン:USBおよびBluetoothモード、短押しすると「再生/一時停止」になります。Bluetoothモード、長押し現在のBluetoothを切断し、ペアリングステータスに入ります。オプティカル/ ARC / 同軸 / ARCモード、短押しメニューの「ON / OFF」を切り替えます。
 - ❸ 音量「+」:それぞれ音量「+1」を増やすには短押しし、長押しして次の曲に進みます。
 - ❹ 音量「-」:音量「-1」をそれぞれ下げるには短押しし、前の曲まで長押しします。
 - ❺ LEDインジケータ:Bluetooth入力: , 光入力: , 同軸入力: , HDMI ARC入力: , Auxステレオオーディオ入力: , USB入力: 
 - ❻ HDMIARC入力 ❼ 光入力 Ⓢ 同軸入力 ⑨ 3.5mmオーディオ入力

Table placement / Tabellenplatzierung / Emplacement de la table / Posizionamento del tavolo
/Colocación de la mesa/ テーブルの配置



EN: 1. The remote of TV is infrared, don't cover the receiver window of TV, or select the wall mounting.

2. The free space with length and width, will be enough to place the soundbar.

FR: 1. La télécommande du téléviseur est infrarouge, ne couvrez pas le récepteur fenêtre du téléviseur ou sélectionnez le support mural.

2. L'espace libre avec la longueur et la largeur, sera suffisant pour placer la barre de son.

ES: 1. El control remoto de la TV es infrarrojo, no cubra el receptor ventana del televisor, o seleccione el montaje en la pared.

2. El espacio libre con largo y ancho, será suficiente para colocar la barra de sonido.

DE: 1. Die Fernbedienung des Fernsehers ist Infrarot, decken sie den empfänger nicht ab Fenster des Fernsehers oder wählen Sie die Wandmontage.

2. Der freie Platz mit Länge und Breite reicht aus, um die Soundbar zu platzieren.

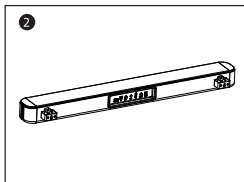
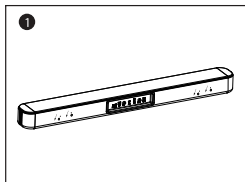
IT: 1. Il telecomando della TV è a infrarossi, non coprire il ricevitore finestra del televisore, oppure selezionare il montaggio a parete.

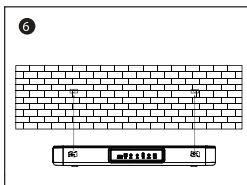
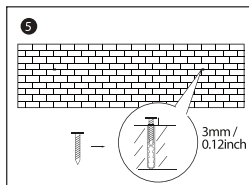
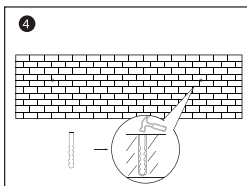
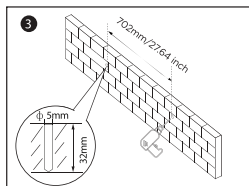
2. Lo spazio libero con lunghezza e larghezza, sarà sufficiente per posizionare la soundbar.

JP: 1. テレビのリモコンは赤外線です。受信機を覆わないでくださいテレビの窓、または壁取り付けを選択します。

2. 長さとお幅のある空きスペースは、サウンドバーを配置するのに十分です。

Wall Mounting / Wandmontage / Montage mural / Montaggio a parete//Montaje en pared/ 壁取り付け





EN: 1) Remove 4 screws as shown ❶.

2) Secure the hardware wall bracket ❷ in the accessory box with the screw you just removed and lock it in the position as shown ❶.

3) Follow steps ❸–❹ in the following illustration and hang the main soundbar on the wall.

DE: 1) Entfernen Sie 4 Schrauben wie abgebildet ❶.

2) Befestigen Sie die Hardware-Wandhalterung ❷ in der Zubehörbox mit der soeben entfernten Schraube und arretieren Sie sie in der gezeigten Position ❶.

3) Befolgen Sie die Schritte ❸–❹ in der folgenden Abbildung und hängen Sie die Hauptsoundbar an die Wand.

FR : 1) Retirez les 4 vis comme indiqué ❶.

2) Fixez le support mural matériel ❷ dans la boîte d'accessoires avec la vis que vous venez de retirer et verrouillez-le dans la position illustrée ❶.

3) Suivez les étapes - ❸–❹ de l'illustration suivante et accrochez la barre de son principale au mur.

IT: 1) Rimuovere le 4 viti come mostrato ❶.

2) Fissare la staffa a parete dell'hardware ❷ nella scatola degli accessori con la vite appena rimossa e bloccarla nella posizione come mostrato ❶.

3) Seguire i passaggi ❸–❹ nella seguente illustrazione e appendere la soundbar principale alla parete.

ES: 1) Quite los 4 tornillos como se muestra ❶.

2) Asegure el soporte de pared de hardware ❷ en la caja de accesorios con el tornillo que acaba de quitar y asegúrelo en la posición que se muestra ❶.

3) Siga los pasos ❸-❻ en la siguiente ilustración y cuelgue la barra de sonido principal en la pared.

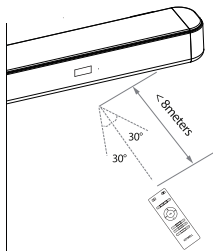
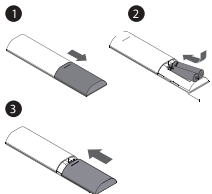
JP: 1) 図のように4本のネジを外します❶。

2) 取り外したばかりのネジでハードウェアウォールブラケット❷をアクセサリボックスに固定し、図の位置にロックします❶。

3) 次の図の手順❸-❻に従って、メインサウンドバーを壁に掛けます。

REMOTE CONTROL

Battery installation



EN: Remark (2PCS AA Battery)

1) Install a power enough battery, better new battery

2) The working range of remote is +/- 30° in both vertical and horizontal direction.

FR: Remarque (pile AA 2PCS)

1) Installez une batterie suffisamment puissante, une meilleure nouvelle batterie

2) La plage de fonctionnement de la télécommande est de +/- 30° dans les deux sens vertical et horizontal.

ES: Observación (2 pilas AA)

1) Instale una batería con suficiente potencia, mejor batería nueva

2) El rango de trabajo del control remoto es +/- 30° en ambas dirección vertical y horizontal.

DE: Bemerkung (2PCS AA Batterie)

1) Installieren Sie eine Batterie mit ausreichender Leistung, besser eine neue Batterie

2) Der Arbeitsbereich der Fernbedienung beträgt +/- 30° in beiden vertikale und horizontale Richtung.

IT: Nota (batteria AA 2PCS)

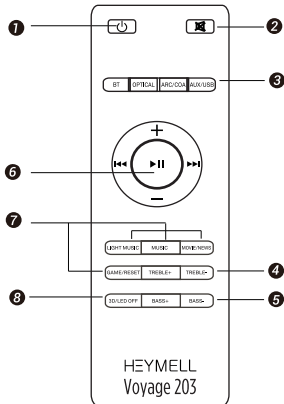
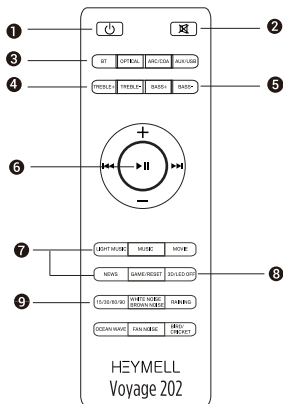
1) Installare una batteria abbastanza potente, una batteria nuova migliore

2) Il raggio di azione del telecomando è +/- 30° in entrambe direzione verticale e orizzontale.

EN: 備考 (2PCS 単三電池)

1) 十分な電力のバッテリー、より良い新しいバッテリーを取り付けます

2) リモコンの動作範囲は両方で +/- 30° です 垂直方向と水平方向。



EN : Instruction for remote control key.

1. Power: Press the key "  " (**1** / **1**) for 1s to switch on, hold for 3s to turn off.
2. Mute: Press the key "  " (**2** / **2**) to enter mute state, press again to exit.
3. Select Inputs (**3** / **3**): Short press " BT " to enter bluetooth, in bluetooth mode, hold about 3S to disconnect bluetooth connection. Short press " ARC/COA " Key to be ARC, hold about 3S to be COA. Short press " AUX/USB " to be AUX, Hold about 3S to be USB.
4. Adjust Treble Volume (**4** / **4**): The treble will increase or decrease 1dB by pressing " TREBLE+/- " each time.
5. Adjust Bass Content (**5** / **5**): The Bass content will increase or decrease 1dB by pressing " BASS+/- " each time.
6. The key "  " (**6** / **6**): USB and bluetooth mode, short press to play/pause;
7. Four Different EQ Mode (**7** / **7**) : MUSIC MOVIE, NEWS, GAME, show " **ㄱㄹㅓ - ㄷㄱㅓ** " .
 MUSIC: For Pop Music and TV Shows without heavy bass
 MOVIE: For Movie, especially Movie with heavy bass
 NEWS: For News, Talk shows, and Variety shows, hold or short press the key " NEWS " (Voyage 202), hold the key " MOVIE/NEWS " (Voyage 203).
8. For power on status, press " 3D /LED OFF " (**8** / **8**) to switch 3D to be " ON " or " OFF ". standby or power off

status, press the key to switch LED light to be " OFF " or " ON " .

9. White noise mode: Sleep Aids MP3 Function. If you have difficulty sleeping, you can choose white noise in different scenes to help you sleep better. (Only for Voyage 202)

1) . A total of 11 different white noises are included. 1 Pure White Noise, 2 Ocean Wave, 2 Fan Noise, 1 Bird Song, 2 Cricket Sound, 2 Raining Sound, and 1 Brown Noise.

2) . Press any key (index 9) to enter the white noise mode.

3) . For white noise mode, switch the key to preview and select your satisfied sound.

4) . Press the time key " 15/30/60/90 " to select the white noise playback time, the unit is minute. Press once to switch the playing time once.

5) . During playback, you can switch to other white noises. If the timer key is not pressed, the original set time will continue to play until the end of the preset time; if the timer key is pressed again to select a new timer, the timer will restart;

6) . After the timer ends, the soundbar will automatically shut down without affecting sleep.

7) . After the white noise timer is played, if any input mode (bluetooth, ARC, Optical, Coaxial, AUX, USB) is selected, the white noise mode will be exited.

8) . There is no memory function for the white noise setting. After a timer ends or after turning off the machine, you need to perform the operation again according to the above steps.

DE : Anleitung für den Fernbedienungsschlüssel.

1.Power: Drücken Sie die Taste "  " (1 / 1) für 1s zum Einschalten, halten Sie für 3s zum Ausschalten.

2. Stumm: Drücken Sie die Taste "  " (2 / 2), um stumm zu schalten, drücken Sie erneut, um das Menü zu verlassen.

3. Wählen Sie Eingänge (3 / 3) : Drücken Sie kurz " BT ", um Bluetooth aufzurufen, im Bluetooth-Modus etwa 3S gedrückt halten, um Bluetooth zu trennen verbindung. Drücken Sie kurz die Taste " ARC/COA ", um ARC zu sein, halten Sie etwa 3S gedrückt, um COA zu sein. Drücken Sie kurz auf " AUX/USB ", um AUX zu sein, Halten Sie über 3S USB sein.

4. Einstellen der Höhenlautstärke (4 / 4) : Die Höhen werden um 1 dB erhöht oder verringert, indem jedes Mal " TREBLE + " oder " TREBLE - " gedrückt wird.

5. Passen Sie den Bass-Inhalt an (5 / 5) : Der Bass-Inhalt wird durch Drücken von " BASS + " oder " BASS - " jedes Mal um 1 dB erhöht oder verringert.

6. Die Taste "  " (6 / 6) : USB- und Bluetooth-Modus, kurz drücken, um abzuspielen/zu halten;

7. Vier verschiedene EQ-Modi (7 / 7) : MUSIC MOVIE, NEWS, GAME , zeigen " EQ1 ~ EQ4 " .

MUSIC (MUSIK): Für Popmusik und TV-Shows ohne starken Bass

MOVIE (FILM): Für Film, besonders Film mit starkem Bass

NEWS (NACHRICHTEN): Für News, Talk-Shows und Varieté-Shows, halten oder kurz drücken Sie die Taste " NEWS " (Voyage 202), halten Sie die Taste " FILM/NEWS " (Voyage 203).

GAME (SPIEL): Spezifische Spiel-Soundeffekte.

RESET(Voyage202): Drücken oder halten Sie die Taste "RESET" kurz, um den Wert von "BASS+/-", "TREBLE+/-" auf den Standard zurückzusetzen.

RESET(Voyage203): Halten Sie die Taste "RESET" gedrückt, um den Wert von "BASS+/-", "TREBLE+/-" auf den Standard zurückzusetzen.

8. Für den Einschaltstatus drücken Sie "3D / LED OFF " (**8** / **8**), um 3D auf " ON " oder " OFF " umzuschalten. Standby- oder ausschaltstatus, drücken Sie die Taste, um das LED-Licht auf " OFF " oder " ON " umzuschalten.
9. Weißes Rauschen-Modus: Sleep Aids MP3-Funktion Wenn Sie Schlafstörungen haben, können Sie weißes Rauschen in verschiedenen Szenen auswählen, um Ihnen zu helfen besser schlafen. (Nur für Voyage 202)
- 1) Insgesamt 11 verschiedene weiße Geräusche sind enthalten: 1 Pure White Noise, 2 Ocean Wave, 2 Fan Noise, 1 Bird Song, 2 Cricket Sound, 2 Raining Sound und 1 Brown Noise.
- 2) Drücken Sie eine beliebige Taste (Index **9**), um in den Modus für weißes Rauschen zu gelangen.
- 3) Wechseln Sie im Modus für weißes Rauschen die Taste zur Vorschau und wählen Sie Ihren zufriedenen Klang aus.
- 4) Drücken Sie die Zeittaste "15/30/60/90", um die Wiedergabezeit für weißes Rauschen auszuwählen, die Einheit ist Minute. Drücken Sie einmal, um umzuschalten einmal die Spielzeit.
- 5) Während der Wiedergabe können Sie auf andere weiße Geräusche umschalten. Wenn die Timer-Taste nicht gedrückt wird, läuft die ursprünglich eingestellte Zeit weiter um bis zum Ende der voreingestellten Zeit zu spielen; wenn die Timer-Taste erneut gedrückt wird, um einen neuen Timer auszuwählen, wird der Timer neu gestartet;
- 6) Nachdem der Timer abgelaufen ist, wird die Soundbar automatisch heruntergefahren, ohne den Schlaf zu beeinträchtigen.
- 7) Wenn nach dem Abspielen des Timers für weißes Rauschen ein Eingabemodus (Bluetooth, ARC, Optisch, Koaxial, AUX, USB) ausgewählt ist, Der weiße Rauschen-Modus wird verlassen.
- 8) Es gibt keine Speicherfunktion für die Einstellung des weißen Rauschens. Nach Ablauf eines Timers oder nach dem Ausschalten der Maschine Sie müssen den Vorgang gemäß den obigen Schritten erneut ausführen.

FR : Instruction pour dé de télécommande.

1. Alimentation : appuyez sur la touche «  » (**1** / **1**) pendant 1S pour allumer, maintenez-la enfoncée pendant 3S pour l'éteindre.
 2. Muet : appuyez sur la touche «  » (**2** / **2**) pour passer en mode muet, appuyez à nouveau pour quitter.
 3. Sélectionnez les entrées (**3** / **3**) : Appuyez brièvement sur « BT » pour entrer en Bluetooth, en mode Bluetooth, maintenez environ 3S pour déconnecter Bluetooth lien. Appuyez brièvement sur la touche « ARC/COA » pour être ARC, maintenez environ 3S pour être COA. Appuyez brièvement sur « AUX/USB » pour être AUX, maintenez environ 3S pour être USB.
 4. Ajustez le volume des aigus (**4** / **4**) : Les aigus augmenteront ou diminueront de 1 dB en appuyant sur « TREBLE+ » ou « TREBLE- » à chaque fois.
 5. Ajuster le contenu des basses (**5** / **5**) : Le contenu des basses augmentera ou diminuera de 1 dB en appuyant sur « BASS+ » ou « BASS- » à chaque fois.
 6. La touche «  » (**6** / **6**) : mode USB et Bluetooth, appuyez brièvement pour lire/maintenir ;
 7. Quatre modes d'égalisation différents (**7** / **7**) : MUSIC MOVIE, NEWS, GAME, affichez « **EQ1 - EQ4** ».
- MUSIC (MUSIQUE) : pour la musique pop et les émissions de télévision sans basses lourdes
 MOVIE (FILM) : pour les films, en particulier les films avec des basses puissantes

NEWS (NOUVELLES) : pour les actualités, les émissions de Takl et les émissions de variétés. Maintenez ou appuyez brièvement sur la touche " NEWS" (Voyage 202), maintenez la touche touche "FILM/INFO" (Voyage 203).

GAME (JEU) : effets sonores spécifiques au jeu.

RESET : Maintenez la touche «RESET» enfoncée pour réinitialiser la valeur de «BASS+», «BASS-», «TREBLE+», «TREBLE-» comme valeur par défaut.

8. Pour l'état de mise sous tension, appuyez sur « 3D/LED OFF » (**8** / **8**) pour que la 3D soit « ON » ou « OFF », État de veille ou de mise hors tension, appuyez sur la touche pour que le voyant LED soit « OFF » ou « ON ».

9. Mode bruit blanc : Fonction d'aide au sommeil MP3. Si vous avez des difficultés à dormir, vous pouvez choisir un bruit blanc dans différentes scènes pour vous aider mieux dormir. (Uniquement pour Voyage 202)

1). Un total de 11 bruits blancs différents sont inclus. 1 Pure White Noise, 2 Ocean Wave, 2 Fan Noise, 1 Bird Song, 2 Cricket Sound, 2 Raining Sound et 1 Brown Noise.

2). Appuyez sur n'importe quelle touche (index **9**) pour entrer dans le mode bruit blanc.

3) Pour le mode bruit blanc, basculez la touche pour prévisualiser et sélectionnez votre son satisfait.

4) Appuyez sur la touche de temps "15/30/60/90" pour sélectionner le temps de lecture du bruit blanc, l'unité est la minute. Appuyez une fois pour changer le temps de jeu une fois.

5). Pendant la lecture, vous pouvez passer à d'autres bruits blancs. Si vous n'appuyez pas sur la touche de minuterie, le temps réglé d'origine continuera pour jouer jusqu'à la fin de la durée prédéfinie ; si la touche de minuterie est à nouveau enfoncée pour sélectionner une nouvelle minuterie, la minuterie redémarrera ;

6) Une fois la minuterie terminée, la barre de son s'éteindra automatiquement sans affecter le sommeil.

7) Après la lecture de la minuterie de bruit blanc, si un mode d'entrée (bluetooth, ARC, optique, coaxial, AUX, USB) est sélectionné, le mode bruit blanc sera quitté.

8) Il n'y a pas de fonction de mémoire pour le réglage du bruit blanc. Après la fin d'une minuterie ou après avoir éteint la machine, vous devez effectuer à nouveau l'opération selon les étapes ci-dessus.

IT : Istruzioni per chiave telecomando.

1. Accensione: premere il tasto "  " (**1** / **1**) per 1 secondo per accendere, tenere premuto per 3 secondi per spegnere.

2. Muto: premere il tasto "  " (**2** / **2**) per disattivare l'audio, premere nuovamente per uscire.

3. Selezionare Input (**3** / **3**): premere brevemente "BT" per accedere al bluetooth, in modalità bluetooth, tenere premuto per circa 3 secondi per disconnettere il bluetooth connessione. Premere brevemente il tasto "ARC/COA" per essere ARC, tenere premuto circa 3S per essere COA. Premere brevemente "AUX/USB" per essere AUX, Hold circa 3S per essere USB.

4. Regolare il volume degli alti (**4** / **4**): Gli alti aumentano o diminuiscono di 1dB premendo ogni volta "TREBLE+/-" .

5. Regola il contenuto dei bassi (**5** / **5**): Il contenuto dei bassi aumenterà o diminuirà di 1dB premendo "BASS+" o "BASS-" ogni volta.

6. Il tasto "▶||" (**6** / **6**): modalità USB e bluetooth, premere brevemente per riprodurre/tenere premuto;
7. Quattro diverse modalità EQ (**7** / **7**): MUSICA, FILM, NOTIZIE, GIOCO, mostra "EQ1 - EQ4".
 MUSIC (MUSICA): per musica pop e programmi TV senza bassi pesanti
 MOVIE (FILM): per film, in particolare film con bassi pesanti
 NEWS (NOTIZIE): per notizie, spettacoli Talk e spettacoli di varietà, tenere premuto o premere brevemente il tasto "NEWS" (Voyage 202), tenere premuto il tasto "FILM/NEWS" (Voyage 203).
 GAME (GIOCO): effetti sonori di gioco specifici.
 RESET (Voyage202): premere brevemente o tenere premuto il tasto "RESET" per ripristinare il valore predefinito di "BASS+/-", "TREBLE+/-".
 RESET (Voyage203): tenere premuto il tasto "RESET" per ripristinare il valore predefinito di "BASS+/-", "TREBLE+/-".
8. Per lo stato di accensione, premere "3D /LED OFF" (**8** / **8**) per impostare 3D su "ON" o "OFF", stato di standby o di spegnimento, premere il tasto per impostare la luce LED su "OFF" o "ON".
9. Modalità rumore bianco: Funzione MP3 Sleep Aids Se hai difficoltà a dormire, puoi scegliere il rumore bianco in diverse scene per aiutarti dormire meglio. (Solo per Voyage 202)
- 1). Sono inclusi un totale di 11 diversi rumori bianchi. 1 Pure White Noise, 2 Ocean Wave, 2 Fan Noise, 1 Bird Song, 2 Cricket Suono, 2 suoni pioggia e 1 rumore marrone.
 - 2). Premere un tasto qualsiasi (indice **9**) per accedere alla modalità rumore bianco.
 - 3) Per la modalità rumore bianco, cambia il tasto per visualizzare l'anteprima e seleziona il suono che desideri.
 - 4) Premere il tasto tempo "15/30/60/90" per selezionare il tempo di riproduzione del rumore bianco, l'unità è minuto. Premere una volta per passare il tempo di gioco una volta.
 - 5). Durante la riproduzione, è possibile passare ad altri rumori bianchi. Se il tasto del timer non viene premuto, il tempo impostato originariamente continuerà per suonare fino allo scadere del tempo preimpostato; se si preme nuovamente il tasto timer per selezionare un nuovo timer, il timer ripartirà;
 - 6) Al termine del timer, la soundbar si spegne automaticamente senza influire sul sonno.
 - 7). Dopo la riproduzione del timer del rumore bianco, se è selezionata una modalità di ingresso (bluetooth, ARC, ottico, coassiale, AUX, USB), si esce dalla modalità rumore bianco.
 - 8) Non è disponibile alcuna funzione di memoria per l'impostazione del rumore bianco. Al termine di un timer o dopo aver spento la macchina, è necessario eseguire nuovamente l'operazione secondo i passaggi precedenti.

ES: Instrucion para llave de control remoto.

1. Energía: Presione la tecla "⏻" (**1** / **1**) durante 1 s para encender, mantenga presionada durante 3 s para apagar.
2. Silencio: presione la tecla "⏻" (**2** / **2**) para estar en silencio, presione nuevamente para salir.
3. Selección Entradas (**3** / **3**): Presione brevemente "BT" para ingresar al bluetooth, en el modo bluetooth, mantenga presionado alrededor de 3s para desconectar el bluetooth conexión. Presione brevemente la tecla "ARC / COA" para ser ARC,

mantenga presionada 3S para ser COA. Presione brevemente "AUX / USB" para ser AUX, mantenga presionado aproximadamente 3S para ser USB.

4. Ajuste el volumen de los agudos (**4** / **4**) : Los agudos aumentarán o disminuirán 1dB presionando "TREBLE +" o "TREBLE-" cada vez.

5. Ajuste el contenido de graves (**5** / **5**) : El contenido de graves aumentará o disminuirá 1dB presionando "BASS +" o "BASS-" cada vez.

6. La tecla "▶||" (**6** / **6**) : modo USB y bluetooth, presione brevemente para reproducir / mantener;

7. Cuatro modos de ecualización diferentes (**7** / **7**) : MUSIC MOVIE, NEWS, GAME, muestra "EQ1 - EQ4".

MUSIC (MÚSICA): para música pop y programas de televisión sin graves pesados

MOVIE (PELÍCULA): para películas, especialmente películas con graves intensos

NEWS (NOTICIAS): para noticias, programas de Talk y programas de variedades, mantenga presionada o presione brevemente la tecla "NEWS" (Voyage 202), mantenga presionada la tecla "MOVIE/NEWS" (Voyage 203).

GAME (JUEGO): Efectos de sonido específicos del juego.

RESET (Voyage202): Presione brevemente o mantenga presionada la tecla "RESET" para restablecer el valor de "BASS +/-", "TREBLE +/-" como predeterminado.

\RESET (Voyage203): Mantenga presionada la tecla "RESET" para restablecer el valor de "BASS +/-", "TREBLE +/-" para que sea el predeterminado.

8. Para el estado de encendido, presione "3D / LED APAGADO" (**8** / **8**) para cambiar 3D a "ENCENDIDO" o "APAGADO", estado de espera o apagado, presione la tecla para cambiar la luz LED a "APAGADO" o "ENCENDIDO".

9. Modo de ruido blanco : Función MP3 Sleep Aids. Si tiene dificultades para dormir, puede elegir ruido blanco en diferentes escenas para ayudarlo a dormir mejor. (Solo para Voyage 202)

1). Se incluyen un total de 11 ruidos blancos diferentes. 1 Ruido blanco puro, 2 Ocean Wave, 2 Fan Noise, 1 Bird Song, 2 Cricket Sonido, 2 Sonidos de lluvia y 1 Ruido marrón.

2). Presione cualquier tecla (índice **9**) para ingresar al modo de ruido blanco.

3). Para el modo de ruido blanco, cambie la tecla para obtener una vista previa y seleccione su sonido satisfactorio.

4). Pulse la tecla de tiempo "15/30/60/90" para seleccionar el tiempo de reproducción de ruido blanco, la unidad es el minuto. Pulse una vez para cambiar el tiempo de juego una vez.

5). Durante la reproducción, puede cambiar a otros ruidos blancos. Si no se presiona la tecla del temporizador, el tiempo configurado original continuará para jugar hasta el final del tiempo preestablecido; si la tecla del temporizador se presiona nuevamente para seleccionar un nuevo temporizador, el temporizador se reiniciará;

6) Una vez que finaliza el temporizador, la barra de sonido se apagará automáticamente sin afectar el sueño.

7). Después de que se reproduzca el temporizador de ruido blanco, si se selecciona cualquier modo de entrada (bluetooth, ARC, óptico, coaxial, AUX, USB), se saldrá del modo de ruido blanco.

8). No hay función de memoria para el ajuste de ruido blanco. Una vez que finaliza un temporizador o después de apagar la máquina, debe realizar la operación nuevamente de acuerdo con los pasos anteriores.

JP:リモコンキーの説明。

- 1.電源:キー「」(①/①)を1秒間押してオンにし、秒間押し続けてオフにします。
- 2.ミュート:キー「」(②/②)を押してミュート状態にし、もう一度押すと終了します。
- 3.入力を選択します(③/③):「BT」を短く押してBluetoothに入ります。Bluetoothモードでは、約3Sを押し続けてBluetoothを切断します。繋がり、「ARC/COA」キーを短く押すとARCになり、約3Sを押し続けるとCOAになります。「AUX/USB」を短く押してAUXにし、長押ししますUSBになる約3S。
- 4.トレブル音量の調整(④/④):毎回「TREBLE +/-」を押すと、トレブルが1dB増減します。
- 5.低音の調整(⑤/⑤):低音のコンテンツは、毎回「BASS +/-」を押すことで1dB増減します。
- 6.キー「」(⑥/⑥):USBおよびBluetoothモード、短く押すと再生/長押しします。
- 7.4つの異なるEQモード(⑦/⑦):MUSIC、MOVIE、NEWS、GAME、「EQ1~EQ4」を表示します。

MUSIC (音楽):重低音のないポップミュージックやテレビ番組用

MOVIE (映画):映画、特に重低音の映画

NEWS (ニュース):ニュース、Talk番組、バラエティ番組の場合。キー「NEWS」(Voyage 202)を長押しまたは短押しし、キー「MOVIE / NEWS」(Voyage 203)。

GAME (ゲーム):特定のゲームの効果音。

RESET (Voyage202):キー「RESET」を長押しして「BASS +/-」、「TREBLE +/-」の値をデフォルトにリセットします。

RESET (Voyage203):キー「RESET」を押し続けると、「BASS +/-」、「TREBLE +/-」の値がデフォルトにリセットされます。

8.電源オン状態の場合は、「3D / LEDOFF」(⑧/⑧)を押して3Dを「ON」または「OFF」に切り替えます。スタンバイまたは電源オフの状態、キーを押してLEDライトを「オフ」または「オン」に切り替えます。

9.ホワイトノイズモード:睡眠補助MP3機能睡眠が困難な場合は、さまざまなシーンでホワイトノイズを選択してください。よく眠れます。(Voyage 202のみ)

- 1) 合計11種類のホワイトノイズが含まれています。1ピュアホワイトノイズ、2オエカンウェーブ、2ファンノイズ、1バードソング、2クリケット音、2つの雨音、および1つのブラウンノイズ。
- 2) 任意のキー (インデックス ⑨) を押してホワイトノイズモードに入ります。
- 3) ホワイトノイズモードの場合は、キーを切り替えてプレビューし、満足のいくサウンドを選択します。
- 4) タイムキー「15/30/60/90」を押してホワイトノイズの再生時間を選択します。単位は分です。1回押すと切り替わります。一度のプレイ時間。
- 5) 再生中に、他のホワイトノイズに切り替えることができます。タイマーキーが押されていない場合は、元の設定時間が継続されます。プリセット時間の終わりまで再生します。タイマーキーをもう一度押して新しいタイマーを選択すると、タイマーが再起動します。
- 6) タイマーが終了すると、サウンドバーはスリープに影響を与えることなく自動的にシャットダウンします。
- 7) ホワイトノイズタイマーが再生された後、入力モード (Bluetooth、ARC、光、同軸、AUX、USB) が選択されている場合、ホワイトノイズモードが終了します。
- 8) ホワイトノイズ設定用のメモリー機能はありません。タイマー終了後、または本機の電源を切った後、上記の手順で再度操作を行う必要があります。

USING YOUR SOUNDBAR

A. EN: Turn ON/OFF

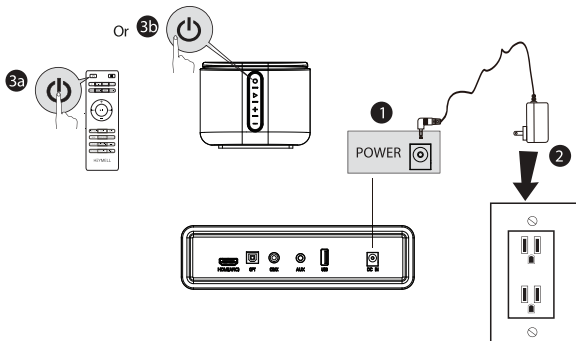
FR: Marche / arrêt

ES: Encendido / Apagado

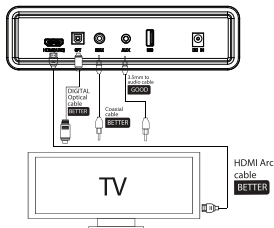
DE: Einschalten / Ausschalten

IT: Accensione / spegnimento

JP:電源のオン / オフ



B. Connect to your TV / Verbinden Sie sich mit Ihrem Fernseher / Connectez-vous à votre téléviseur / Connettiti alla tua TV / Conéctate a tu TV / テレビに接続する



EN : Use Remote Control or Button of Soundbar to change input models. Note:

- 1). Prior to use, check if your TV has HDMI ARC, Optical, Coaxial, and Aux Stereo Audio Output;
- 2). Prior to using HDMI ARC connection, please be sure that the HDMI port of your TV support ARC and the HDMI ARC cable version is not lower than HDMI 1.4;
- 3). Turn on PCM settings of your TV when connected in Optical / Coaxial / Aux mode in case it doesn't have sound. And you can get the detail supports from "Quick Guide Manual";
- 4) 32 is the maximum volume of the soundbar.

DE : Verwenden Sie die Fernbedienung oder die Taste der Soundbar, um die Eingangsmodelle zu ändern. Notiz:

- 1). Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob Ihr Fernseher über einen HDMI ARC-, optischen, koaxialen und Aux-Stereo-Audioausgang verfügt;
- 2). Bevor Sie eine HDMI ARC-Verbindung verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass der HDMI-Anschluss Ihres Fernsehgeräts ARC und das HDMI 1.4 unterstützt. Die ARC-Kabelversion ist nicht niedriger als HDMI 1.4;
- 3). Schalten Sie die PCM-Einstellungen Ihres Fernsehgeräts ein, wenn es im Optisch- / Koaxial- / Aux-Modus angeschlossen ist, falls dies nicht vorhanden ist. Klang. Und Sie können die Detailunterstützung aus dem "Quick Guide Manual" erhalten;
- 4) 32 ist die maximale Lautstärke der Soundbar.

FR : Utilisez la télécommande ou le bouton de la barre de son pour changer les modèles d'entrée. Noter:

- 1). Avant utilisation, vérifiez si votre téléviseur dispose d'une sortie audio HDMI ARC, optique, coaxiale et stéréo auxiliaire ;
- 2). Avant d'utiliser la connexion HDMI ARC, assurez-vous que le port HDMI de votre téléviseur prend en charge l'ARC et le HDMI 1.4. La version du câble ARC n'est pas inférieure à HDMI 1.4 ;
- 3). Activez les paramètres PCM de votre téléviseur lorsqu'il est connecté en mode Optique / Coaxial / Aux au cas où il n'aurait pas sonné. Et vous pouvez obtenir les détails des supports à partir du « Manuel de guide rapide » ;
- 4). 32 est le volume maximum de la barre de son.

IT : utilizzare il telecomando o il pulsante della soundbar per modificare i modelli di ingresso. Nota:

- 1). Prima dell'uso, controlla se la tua TV ha un'uscita audio HDMI ARC, ottica, coassiale e Aux Stereo;
- 2). Prima di utilizzare la connessione HDMI ARC, assicurati che la porta HDMI del televisore supporti ARC e HDMI 1.4. La versione del cavo ARC non è inferiore a HDMI 1.4;
- 3). Attiva le impostazioni PCM della tua TV quando è collegata in modalità Optica / Coassiale / Aux nel caso in cui non abbia suono. E puoi ottenere i supporti di dettaglio dal "Manuale Guida rapida";
- 4) 32 è il volume massimo della soundbar.

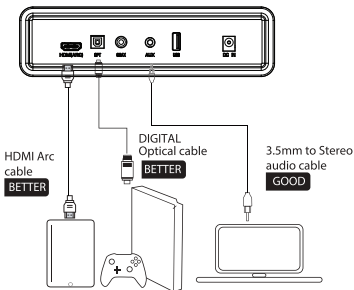
ES: Use el control remoto o el botón de la barra de sonido para cambiar los modelos de entrada. Nota:

- 1). Antes de usarlo, verifique si su televisor tiene salida de audio HDMI ARC, óptica, coaxial y estéreo auxiliar;
- 2). Antes de utilizar la conexión HDMI ARC, asegúrese de que el puerto HDMI de su televisor sea compatible con ARC y HDMI 1.4. La versión del cable ARC no es inferior a HDMI 1.4;
- 3). Active la configuración de PCM de su televisor cuando esté conectado en modo Óptico / Coaxial / Aux en caso de que no tenga sonido. Y puede obtener los soportes detallados en el "Manual de guía rápida";
- 4) 32 es el volumen máximo de la barra de sonido.

JP: リモコンまたはサウンドバーのボタンを使用して入力モデルを変更します。ノート:

- 1). 使用する前に、テレビにHDMI ARC、光、同軸、およびAuxステレオオーディオ出力があるかどうかを確認してください。
- 2). HDMI ARC接続を使用する前に、テレビのHDMIポートがARCとHDMIをサポートしていることを確認してください。ARCケーブルのバージョンはHDMI1.4以上です。
- 3). テレビがない場合は、光/同軸/補助モードで接続しているときにテレビのPCM設定をオンにします音。また、「クイックガイドマニュアル」から詳細サポートを入手できます。
- 4). 32はサウンドバーの最大音量です。

C. Connect to other devices



EN : Need to purchase one 3.5mm RCA Audio Cable if your device has L/R RCA audio output, the included stereo audio cable will not fit.

DE : Sie müssen ein 3,5-mm-RCA-Audiokabel kaufen, wenn Sie Gerät verfügt über einen L/R-Cinch-Audioausgang, die mitgelieferte Stereoanlage Audiokabel passt nicht.

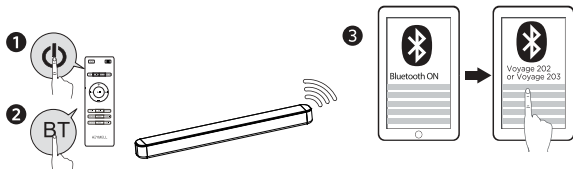
FR : Besoin d'acheter un câble audio RCA 3,5 mm si votre l'appareil a une sortie audio RCA L/R, la stéréo incluse le câble audio ne convient pas.

IT : È necessario acquistare un cavo audio RCA da 3,5 mm se il tuo il dispositivo ha un'uscita audio L/R RCA, lo stereo incluso il cavo audio non si adatta.

ES : Necesita comprar un cable de audio RCA de 3,5 mm si su dispositivo tiene salida de audio L / R RCA, el estéreo incluido el cable de audio no encaja.

JP : 次の場合は3.5mm RCAオーディオケーブルを1本購入する必要がありますデバイスにはL/R RCAオーディオ出力があり、ステレオが含まれていますオーディオケーブルが適合しません。

D. Bluetooth Connection



EN : Short press "BT" on the remote control or switch the "⏻" key on the soundbar, it will enter bluetooth mode. "bт" will flash when pairing, "bт" will stable when connected successfully.

FR : Appuyez brièvement sur « BT » sur la télécommande ou Touche "⏻" sur la barre de son, il entrera en bluetooth mode. "bт" clignotera lors de l'appairage, "bт" stable lorsqu'il est connecté avec succès.

ES : Presione brevemente " BT " en el control remoto o cambie el Tecla "⏻" en la barra de sonido, ingresará bluetooth modo. " bт " Parpadeará cuando se empareje, " bт " estable cuando se conecta correctamente.

DE : Drücken Sie kurz " BT " auf der Fernbedienung oder schalten Sie die " ⏻ " Taste auf der Soundbar, es wird Bluetooth eingeben Modus. " bт " blinkt beim Koppeln, " bт " wird stabil bei erfolgreicher Verbindung.

IT : Premere brevemente "BT" sul telecomando o commutare il Tasto "⏻" sulla soundbar, entrerà in bluetooth modalità. " bт " lampeggerà durante l'associazione, " bт " lampeggerà stabile quando connesso correttamente.

EN : リモコンの「BT」を短く押すか、サウンドバーの「⏻」キー、Bluetoothに入りますモード。ペアリング時に「bт」が点滅し、「bт」が点滅します正常に接続されると安定します。

Specification:

Model No. : Voyage 202 (White Noise Version), Voyage 203 (Standard Version, without White Noise)

Sound Channel: 2.0

Distortion: 1%

Power Supply: DC 24V --- 1.7A

Speakers Drivers : 2.25" *4 PCs Full-Range Drivers

Functional Output: HDMI ARC *1, Optical *1, Coaxial *1, Aux *1, USB *1

Packing Size: 918*180*128mm/ 36.14*7.09*5.04 Inches

Weight: 2.2 Kg / 4.85 Lbs; G.W., 3.0 Kg / 6.61 Lbs

EN : Safety Instructions

1. Avoid dropping
2. Do not disassemble
3. Avoid extreme temperatures
4. Don't use the device outdoors during thunderstorms
5. Use original or certified cables
6. Don't use any corrosive cleaner / oil to clean
7. The products should not be exposed to dripping or splashing water

FR : Consignes de sécurité

1. Évitez de laisser tomber
2. Ne pas démonter
3. Évitez les températures extrêmes
4. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur pendant les orages
5. Utilisez des câbles d'origine ou certifiés
6. N'utilisez pas de nettoyeur / huile corrosif pour nettoyer
7. Les produits ne doivent pas être exposés à des gouttes ou les éclaboussures d'eau

ES: Instrucciones de seguridad

1. Evite dejar caer
2. No desmonte
3. Evite las temperaturas extremas
4. No use el dispositivo al aire libre durante tormentas eléctricas
5. Utilice cables originales o certificados
6. No use ningún limpiador / aceite corrosivo para limpiar
7. Los productos no deben exponerse a goteos o salpicadura de agua

FCC Regulatory Compliance

Note : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, this is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

DE : Sicherheitshinweise

1. Vermeiden Sie das Herunterfallen
2. Nicht zerlegen
3. Vermeiden Sie extreme Temperaturen
4. Verwenden Sie das Gerät bei Gewitter nicht im Freien
5. Verwenden Sie Original- oder zertifizierte Kabel
6. Verwenden Sie keine ätzenden Reiniger / Öle zum Reinigen
7. Die Produkte dürfen keinem Tropfen oder spritzendes Wasser

IT : Istruzioni di sicurezza

1. Evita di cadere
2. Non smontare
3. Evitare temperature estreme
4. Non utilizzare il dispositivo all'aperto durante i temporali
5. Utilizzare cavi originali o certificati
6. Non utilizzare detergenti/olio corrosivi per pulire
7. I prodotti non devono essere esposti a gocciolamenti o spruzzi d'acqua

JP: 安全上の注意

1. 落とさないでください
2. 分解しないでください
3. 極端な温度を避けてください
4. 雷雨の間は屋外でデバイスを使用しないでください
5. オリジナルまたは認定済みのケーブルを使用する
6. 腐食性のクリーナー
— ニングしないでください
7. 製品は滴りや滴りにさらされるべきではありません
水しぶき / オイルを使用してクリ

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver,
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

Warnign: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's autoorty to operate the equipment.

RF Exposure Compliance

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Supplier's Declaration of Conformity

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique Identifier Trade Name: Heymell, Model No. : Voyage 203

Correct Disposal of This Product



(Waste Electrical & Electronic Equipment)

This mark shown on the product or its packaging, indicates that this product should not be disposed with other household wastes at the end of its working life.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household user should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

IC STATEMENT

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

HEYMELL



@Heymells



@Heymell.Service



Heymell.Service@joyeaest.com

**UK
CA**

FC

CE

**PS
E**



214-116665

RoHS



ICID: 28001VOY203

株式会社
サンライズ

Designed By Linghuixin(Shenzhen) Co., Ltd.

MADE IN CHINA

IC STATEMENT

This device complies with Industry Canada's

licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate the equipment.